EMMA GIULIANI ET CAROLE SATURNO

MÉDIÉVAL-MANIA

Texte Carole Saturno
Dessin Emma Giuliani
MÉDIÉVALMANIA
LES GRANDES PERSONNES
Voir notice p. 81

MAKING OF

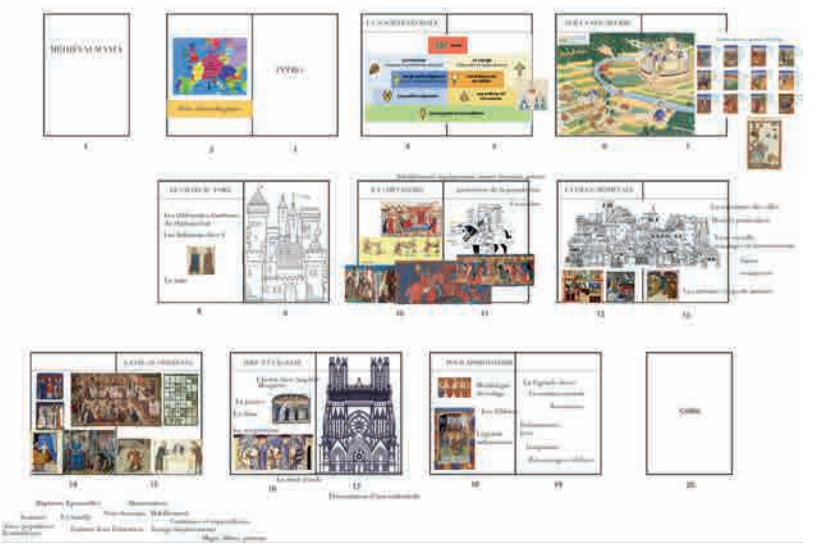
Après ÉGYPTOMANIA et GRÉCOMANIA, Emma Giuliani et Carole Saturno font un saut dans le temps pour aborder le Moyen Âge. L'enjeu était de taille car il a fallu cette fois embrasser une période de mille ans mais aussi ouvrir la focale, et tenter d'élargir l'horizon.

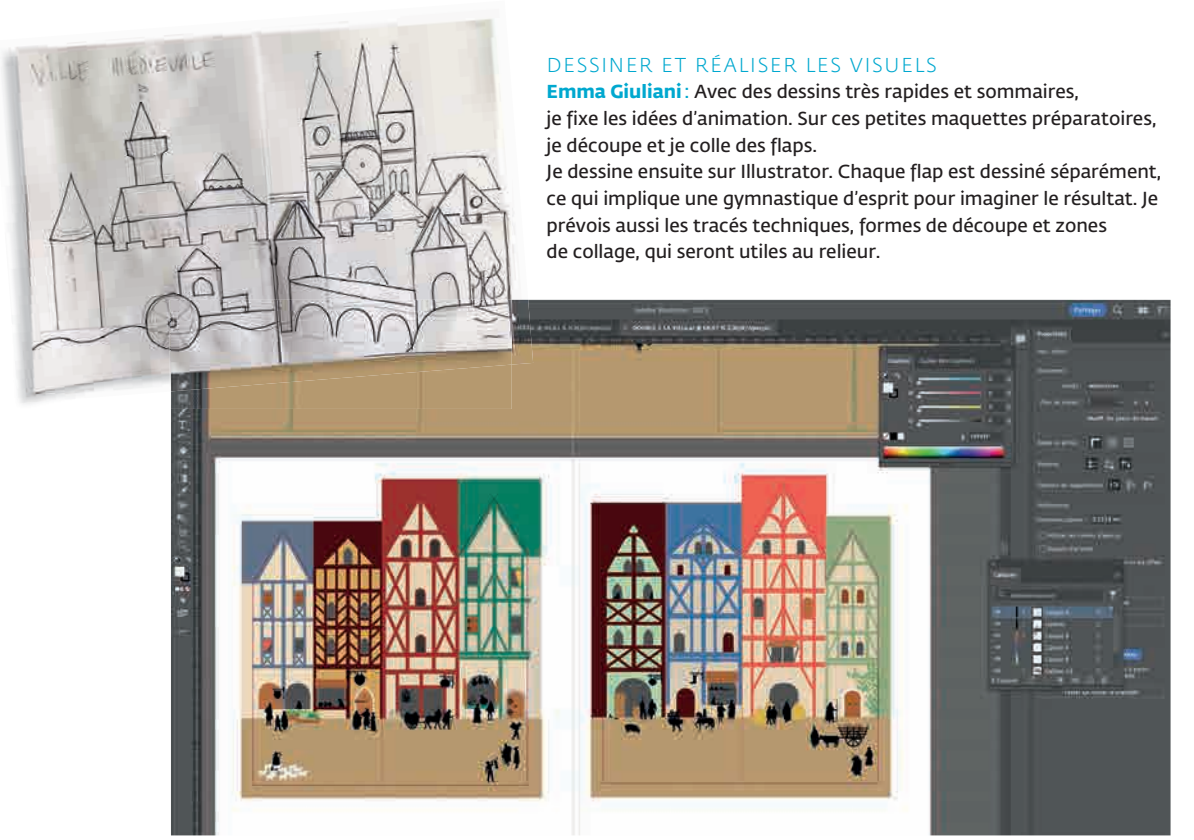
S'IMMERGER DANS LES SOURCES

Carole Saturno : Avec Emma, nous commençons toujours par une longue plongée dans la documentation. Pour elle, des images, beaucoup d'images, qui vont irriguer ses créations. Documents historiques, peintures, fresques, architectures… qui vont servir de modèles à ses réinterprétations. À moi de défricher l'abondante bibliographie que je rassemble : pour ne pas faire un livre « de plus », quel fil va-t-on tirer ? Ici, ce qui surgit, c'est que le Moyen Âge a modelé les paysages du monde dont nous avons hérité. Mais aussi que la période souffre d'idées reçues, « âge sombre » d'épidémies et de guerres qui occulte l'extraordinaire créativité venue aussi d'empires lointains.

BÂTIR L'OUVRAGE

Carole Saturno : Une fois le chemin de fer établi, nous tâtonnons beaucoup : Emma compose les doubles pages à partir des images anciennes qu'elle a collectées, déploie des flaps qui me permettent de construire mes textes au bon calibrage. C'est aussi parce qu'elle orchestre la maquette elle-même que ces livres sont possibles : nous travaillons à quatre mains jusqu'à ce que le sens des animations et le sens du texte soient en harmonie.





DESSINER ET RÉALISER LES VISUELS

Emma Giuliani : Avec des dessins très rapides et sommaires, je fixe les idées d'animation. Sur ces petites maquettes préparatoires, je découpe et je colle des flaps.
Je dessine ensuite sur Illustrator. Chaque flap est dessiné séparément, ce qui implique une gymnastique d'esprit pour imaginer le résultat. Je prévois aussi les tracés techniques, formes de découpe et zones de collage, qui seront utiles au relieur.

TESTER LA MISE EN VOLUME

Emma Giuliani : Pour vérifier que tout fonctionne bien, j'imprime mes dessins et je fabrique plusieurs prototypes, jusqu'à en être satisfaite. Quand le résultat est convaincant, je mets en page les textes de Carole, dans InDesign.
Nous faisons des séances de travail avec Carole pour ajuster le texte parfaitement à l'organisation des flaps.

CRÉER DE LA SURPRISE

Carole Saturno : Nous envisageons ces livres animés comme des théâtres ouverts où chaque chapitre doit être une scène spectaculaire, un décor déployé. Emma pense souvent au rythme des surprises, à la manière dont les enfants auront envie de soulever les différents flaps.

Propos recueillis par Romain Gaillard